

아라카와 인포메이션
미니정보
荒川迷你信息



とあさきないせんでんわ
問い合わせ先の内線電話をかけるとき
は、くやくしょだいひょう
区役所代表 03-3802-3111 を
さき
先にかけてください。



*** 第9回あらかわバラの市 ***

いつ 5月20日(土曜日) 9:30 から
てんき わるい とき がつ にち にちようび
天気が悪い時: 5月21日(日曜日)

どこ 町屋駅の周り

なに バラの販売、バラの育て方講習会、バラ関連
しょうひん はんばい るーずかふえ さくそふおんか
商品の販売、ローズカフェ、サクソフォンカ
ルテット演奏会など

かぞく ともだち いっしょ
家族や友達と一緒に、ぜひ来てください!

とひあ
問い合わせ 道路公園課 ☎内線 2752



... 環境・清掃フェアあらかわ ...

「環境・清掃フェアあらかわ」では、環境や清掃、
りさいくる たのべんきょう
リサイクルについて楽しく勉強ができます。

いつ 5月21日(日曜日) 10:00 ~ 15:00

どこ 荒川公園(区役所の前)

てんき わるい とき えこせんたー
天気が悪い時: あらかわエコセンター

なに **あらかわりサイクルセンター**

りさいくる こうさく しげんかいしゅう
リサイクル工作をします。資源回収をします。
い もの けいたいでんわ げーむき でんじじしょ
要らない物(携帯電話、ゲーム機、電子辞書、
でんたく かーなび つか あぶら べつとぼとる い
電卓、カーナビ、使った油(ペットボトルに入
れる)など)を集めます。

ふれあい動物園

あらかわ遊園からモルモットが来ます。

クイズウォークラリー

クイズに全部答えた人は、あらかわランチバッグ
がもらえます。

物産展

ふくしまし つくば市 まえばしし きりゅうし いろいろ
福島市、つくば市、前橋市、桐生市などが、色々
な食べ物や飲み物を買ります。

ほか
他にも、たくさんあります! 家族や友達と一緒に、

ぜひ来てください!

とひあ
問い合わせ 環境課 ☎内線 482



*** The 9th Arakawa Rose Market ***

When May 20th (Sat.) from 9:30
Postponed to May 21st (Sun.) if it rains

Where Around Machiya Station

What Sales of roses, lectures about roses, sales
of rose-related products, a rose café, a
saxophone quartet concert, and much more

Bring your friends and family and enjoy the Market!

For more information:

Road and Park Section

☎ Ext. 2752



... Arakawa Festival ... for Cleaning and the Environment

Learn about the environment, cleaning,
and recycling while having fun at the Arakawa
Festival for Cleaning and the Environment.

When May 21, 2017 (Sun), 10 am – 3 pm

Where Arakawa Koen (in front of City Hall)
Held at Arakawa Eco Center if it rains

What **Arakawa Recycling Center**

We make new products from recycled
materials, and we collect recyclable
materials. We accept your unneeded items
(cell phones, game consoles, electric
dictionaries, calculators, car GPS devices,
and old oil (in plastic bottles)).

Petting Zoo

Play with guinea pigs from Arakawa Yuen.

Quiz Walk

If you answer all the questions, you can
receive bread featuring Arakawa's mascot,
Arabo.

Product Exhibition

You can buy various foods and drinks from
Fukushima, Tsukuba, Maebashi, Kiryu, and
other cities around Japan.

These are only a few of the activities that will be held!
Bring your friends and family and come and have fun!

For more information:

Environment Section

☎ Ext. 482





かんこくご
韓国語

❀❀❀ 제 9 회 아라카와 장미꽃시장 ❀❀❀

언제 5월 20일 (토요일) 9:30 부터
《태풍일경우: 5월 21일(일요일)》

장소 마치야역 주변

내용 장미꽃판매, 장미꽃기르기강습회,
장미꽃관련 상품판매, 로즈카페,
색스폰 4 중주연주회등
가족,친구들과 함께 꼭오세요.

문의처 도로공원과 ☎내선 2752



~ . ~ . 환경 · 청소페어아라카와 . ~ . ~

“ 환경 · 청소페어아라카와 ”
에서는 환경과 청소, 리사이클에 대하여
재미있게 공부할수 있습니다.

언제 5월 21일 (일요일) 10:00 ~ 15:00

장소 아라카와공원 (아라카와구청앞)
《우천시: 아라카와에코센터》

내용 **아라카와리사이클센터**
리사이클공작을 합니다.자원회수를
합니다.

쓰지않는물건 (휴대폰, 게임기,
전자사전, 계산기, 카네비게이션,
폐유 (페드병에 넣은후) 등) 을
수집합니다.

후레아이 동물원
아라카와유원 으로부터
모르모트가 옵니다.

퀴즈워크샐리
퀴즈에 전부 답을 한사람은 아라보우
런치백을 받을수 있습니다.

물산전
후쿠시마시,츠크바시,키류시 등에서
각종 식품,음료수 등도 판매합니다.
그외에도 여러가지 있습니다. 가족,
친구들과 함께 꼭 놀러오세요.

문의처 환경과 ☎내선 482



ちゅうごくご
中国語

❀❀❀ 第九届荒川玫瑰花集市 ❀❀❀

时间 5月20日(星期六)9:30开始
如当天下雨,改在5月21日(星期天)

地点 町屋车站附近

内容 销售玫瑰花;
讲解玫瑰花栽培法;
销售玫瑰花关联的产品;
玫瑰咖啡;
萨克斯管四重奏等.

欢迎和朋友一起参加.

询问 道路公园课 ☎ 2752 分机



~ . ~ . 环保 · 环卫展览会荒川 . ~ . ~

轻松地学习有关环保、环卫、再利用的知识.

时间 5月21日(星期天)10点至15点
(雨天时:荒川环保中心)

地点 荒川公园(荒川区役所前)

内容 **荒川再利用中心**
体验制作.回收资源.收集不用品(手机,
游戏机,电子辞典,计算器,汽车导航装
置,使用过的食油(请装入塑料瓶)等).

小动物交流广场

荒川游园的豚鼠

猜谜竞赛

全部答对者,可以得到あら坊的午餐包.

物产展

销售福岛市,筑波市,前桥市,桐生市等
当地小吃和饮料.

其他还有很多内容,请和家人,朋友一起参加!

询问处 环境课 482 分机



あらかわくこくさいこうりゅうきょうかい
荒川区国際交流協会(AIC)

TEL 03-3802-3798

URL <http://www.arakawa-kokusai.com>

くやくしょだいひょう
区役所代表 03-3802-3111